LiftMaster

829EV

en	Garage Door Monitor
de	Torwächter
fr	Surveillance de porte de garage
it	Dispositivo di controllo della porta garage
nl	Garagepoortbewaking
es	Controlador de puerta de garaje
pt	Controlador do portão da garagem
sv	Garageportsmonitor
fi	Autotallinovivahti
da	Garageportvogter
no	Garasjeportovervåker
cz	Kontrolní zařízení garážových vrat
pl	Urządzenie nadzorujące bramę garażową

myQ™

Chamberlain GmbH
Alfred-Nobel-Strasse 4
66793 Saarwellingen
Germany

www.liftmaster.eu
info@liftmaster.eu

114A4531

CE

2013, all rights reserved

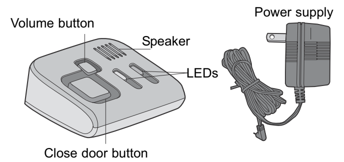
WARNING

To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH:

- Never allow children playing with the garage door, the remote control, wall-switches or any other accessories.
- Operate the garage door only when it is technically faultless and the door area is free of obstructions or people .
- This product allows operating the garage door without visual control. Therefore the door may execute unexpected travels. Never pass through a closing garage door.
- For resindential use only. Only instructed poeple may use this product.
- Some parts of the car (doors, trunk lids) may extend into the travel path and cause serious damage to the garage door and/or the car.

Introduction:

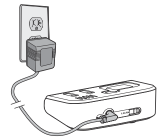
Position the garage door monitor in a convenient visible place inside the house. The garage door monitor indicates optically and acustically whether the garage door is closed or open. Up to 4 grarge doors can be controlled via one monitor.
Notes:
The garage door monitor can only be operated with MyQ compatible garage door openers.
The garage door can only be closed if a pair of photocells (optional accessory) is installed. Due to safety reasons photocells are mandatory. Contact your dealer or our customer service to get this accessory.



Content:

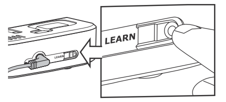
- Garage door monitor
- USB cable
- Power supply unit 230VAC/5VDC with interchangeable plug

Setup:

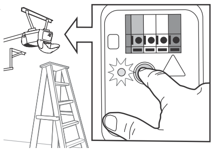


Use the plug valid for your country (not all models). Connect power to the garage door monitor. Position the garage door monitor in a convenient visible place inside the house.
If this place is too far from the garage door opener a connection may not be possible or is often interrupted. Choose for a more convenient place.

Programming:



Press and release the „LEARN“ button on the back of the garage door monitor. Within 60 seconds press and release the round button on the garage door opener. Repeat for other garage door openers.



Erase:

to erase all programmed garage door openers press and hold the round button on the garage door opener for approx. 10 seconds. A short “beep” will confirm that all codes have been erased.

Features:

Volume Control Button:
Three different volume levels or off can be set.
Close Door Button:
The Close Door button will close all open doors. The green LED will then be solid.

LED-INDICATORS:

LED RED	LED GREEN	Meaning
Blinking	Off	At least one garage door is open
Off	SOLID	All doors are closed
SOLID	OFF	No signal has been received. Power outage or garage door opener malfunction.
SOLID	SOLID	The garage door monitor has been successfully programmed
Red and green LEDs blink simultaneously		The garage door(s) is closing after pressing the close door button.
Red and green LEDs blink alternately and slow		The garage door monitor is not programmed to any garage door opener.
Red and green LEDs blink alternately fast		The garage door monitor is in programming mode.
Off	Off	No power to the garage door monitor

Tones:
Note: The tones can be switched off with the volume control button

Description of the tones	Meaning
One short „beep“	• Initiated Programming • Initiated Erase Memory • Memory has been erased • Close Door Button has been pressed • The garage door is open (at least one). Repeating as long as the garage door is open
Two short „beep“	The garage door monitor has been successfully programmed
Three short „beep“	Garage door is opening
One long „beep“	• Garage door(s) has been successfully closed. • No communication with the garage door opener (Repeating as long the communication is lost).
Two long „beep“	It has been tried to programm a fifth garage door opener

---

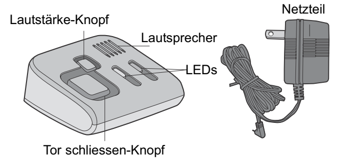
ACHTUNG

Um schwere oder tödliche Unfälle durch ein sich schließendes Garagentor zu vermeiden:

- Erlauben Sie Kindern niemals mit dem Garagentor, der Fernbedienung, Wandschaltern oder anderem Zubehör zu spielen.
- Betätigen Sie das Garagentor nur wenn es technisch in Ordnung ist und sich niemand unter dem Tor aufhält.
- Dieses Produkt erlaubt die Bedienung des Garagentores ohne das Garagentor sehen zu können. Das Tor könnte sich deshalb unerwartet bewegen. Niemals unter einem sich bewegenden Garagentor hindurchgehen.
- Nur für den privaten Gebrauch durch Personen die, in der Benutzung unterwiesen wurden.
- Offene Fahrzeugtüren (Kofferraum) können in den Laufweg des Garagentores hineinragen und schwere Schäden am Tor oder Fahrzeug verursachen.

Einführung:

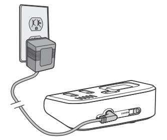
Der Garagentorwächter wird an einer geeigneten Stelle im Haus aufgestellt. Der Garagentorwächter zeigt optisch und akustisch an, ob das Garagentor geschlossen oder geöffnet ist. Bis zu vier Garagentore können über ein Gerät kontrolliert werden.
Hinweise:
Der Garagentorwächter kann nur mit MyQ kompatibelen Garagentorantrieben bedient werden. Das Garagentor läßt sich nur dann schliessen, wenn eine Lichtschranke (optionales Zubehör) installiert ist. Die Lichtschranke ist aus Sicherheitsgründen erforderlich und vorgeschrieben. Dieses Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice.



Lieferumfang:

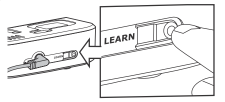
- Garagentorwächter
- USB Kabel
-Netzteil 230VAC/5VDC mit Wechselstecker

Aufbau:

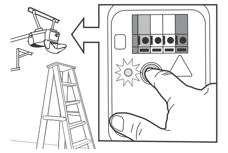


Den für Ihr Stromnetz gültigen Steckadapter auf das Netzteil schieben (nicht bei allen Modellen erforderlich). Mit dem Kabel Netzteil und Garagentorwächter verbinden.
Als Aufstellplatz eignet sich eine gut einsehbare zentrale Stelle im Haus. Ist der Aufstellplatz zu weit vom Garagentorantrieb entfernt wird keine Verbindung aufgebaut oder die Verbindung ist oft gestört. Wählen Sie ggf. eine für die Verbindung günstigere Position aus.
Oft reicht eine Positionsänderung von wenigen Metern aus.

Programmierung:



Die „LEARN“ Taste an der Rückseite des Garagentorwächters drücken. Innerhalb von 60 Sekunden nun die runde Taste am Garagentorantrieb 1x drücken.
Für weitere Garagentore Vorgang wiederholen.



Löschen:

Um alle programmierten Geräte zu löschen die „LEARN“ Taste an der Rückseite des Garagentorwächters drücken und halten. Mindestens 10 Sekunden. Mit einem kurzen „beep“ wird das erfolgreiche Löschen bestätigt.

Eigenschaften:

Lautstärke-Knopf:
Drei unterschiedliche Lautstärken können eingestellt werden oder AUS.
Tor schliessen-Knopf:
Mit der Taste kann das Garagentor oder, falls mehrere betrieben werden, alle Garagentore geschlossen werden. Wurde das Garagentor erfolgreich geschlossen schaltet die LED-Lampe auf ein grünes Dauerlicht.

LED-Anzeige:

LED Rot	LED Grün	Bedeutung
Blinkt	Aus	Mindestens ein Garagentor ist offen
Aus	AN	Alle Tore geschlossen
AN	Aus	Keine Verbindung zum Garagentorantrieb vorhanden (verloren). Kein Strom am Antrieb.
AN	AN	Der Garagentorwächter wurde eben erfolgreich programmiert
Rot und Grün blinken gleichzeitig		Der Garagentorwächter wurde aktiviert und die Tore werden soeben versucht zu schließen
Rot und Grün blinken abwechselnd und langsam		Gerät ist auf keinen Antrieb programmiert
Rot und Grün blinken abwechselnd und schnell		Der Garagentorwächter ist bereit auf einen neuen Garagentorantrieb programmiert zu werden. (Taste an der Rückseite wurde gedrückt).
Aus	Aus	Kein Strom

Töne:
Hinweis: Die Töne können mit der Lautstärke Taste ausgeschaltet werden.

Beschreibung der Töne	Bedeutung
Ein kurzer „beep“	• Programmierung wurde aktiviert • Löschen der gespeicherten Antriebe wurde begonnen. • Speicher wurde gelöscht • „CLOSE“ Garagentor Taste wurde gedrückt. • Das Garagentor ist offen (mindestens eines). Wird wiederholt solange ein Tor offen ist.
Zwei kurze „beep“	Progammierung zum Garagentorantrieb war erfolgreich
Drei kurze „beep“	Garagentor öffnet gerade
Ein langer „beep“	• Tor wurde erfolgreich geschlossen (ggf. alle) • Verbindung zum Garagentorantrieb nicht mehr vorhanden (wird wiederholt bis die Verbindung wiederhergestellt ist).
Zwei lange „beep“	Es wurde versucht einen fünften Garagentorantrieb zu programmieren

---

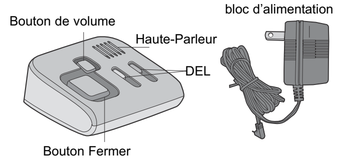
AVERTISSEMENT

Pour éviter les accidents graves ou mortels provoqués par la fermeture de la porte de garage :

- Ne laissez jamais jouer des enfants avec la porte de garage, la télécommande, les commutateurs muraux ou d'autres accessoires.
- N'actionnez la porte de garage que si son état technique est irréprochable et que personne ne se trouve sous la porte.
- Ce produit permet la commande de la porte de garage sans que la porte ne soit visible. La porte peut donc se déplacer inopinément. Ne jamais franchir une porte de garage en mouvement.
- Destiné exclusivement aux utilisateurs particuliers instruits dans la commande de la porte.
- Les portes de véhicules ouvertes (hayon) peuvent dépasser dans la zone de course de la porte de garage et provoquer des dommages importants sur la porte ou le véhicule.

Introduction :

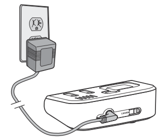
La surveillance de porte de garage est installée à un endroit approprié de la maison. La surveillance de porte de garage indique par des signaux visuels et sonores si la porte de garage est fermée ou ouverte. Jusqu'à quatre portes de garage peuvent être contrôlées par un appareil.
Remarques:La surveillance de porte de garage ne peut être commandée qu'avec des entraînements de portes de garage compatibles avec MyQ.
La porte de garage ne peut être fermée que si une barrière photoélectrique (accessoires optionnels) est installée. La barrière photoélectrique est nécessaire et prescrite pour des raisons de sécurité. Cet accessoire est disponible chez votre revendeur. Vous pouvez aussi contacter notre service clients.



Contenu de la livraison :

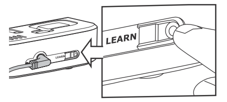
- Surveillance de porte de garage
- câble USB
- bloc d'alimentation 230VCA/5VCC avec fiche amovible.

Installation :

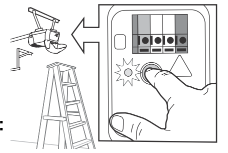


Glissez l'adaptateur de fiche destiné à votre secteur électrique sur le bloc d'alimentation (ce n'est pas nécessaire sur tous les modèles).
Reliez le bloc d'alimentation et la surveillance de porte de garage au moyen du câble.
Choisissez comme lieu d'installation un point central de la maison, ou alors une chambre à coucher. Si le lieu d'installation est trop éloigné de l'entraînement de porte de garage, la connexion est impossible ou interrompue souvent. Choisissez alors un autre emplacement. Souvent, un déplacement de quelques mètres est suffisant. Chaque maison comporte des recoins inaccessibles aux ondes radio.

Programmation :



Appuyez sur la touche « LEARN » au dos de la surveillance de porte de garage.
Appuyez alors dans un délai de 60 secondes 1x sur la touche ronde de l'entraînement de porte de garage.
Pour d'autres portes de garage, répétez le processus.



Suppression :

Pour supprimer tous les appareils programmés, appuyez et maintenez la touche « LEARN » au dos de la surveillance de portes de garage. Pendant au moins 10 secondes Un signal sonore court confirme le succès de la suppression.

Caractéristiques :

Bouton de volume sonore :
Trois volumes sonores et un mode silencieux peuvent être réglés.
Bouton FERMER :
Cette touche permet de fermer la porte de garage ou toutes les portes de garages en cas de garages multiples. Lorsque la porte de garage a été fermée avec succès, la DEL s'allume en vert continu.

Signification des DEL :

DEL Rouge	DEL Verte	Signification
Clignotante	Eteinte	Au moins une porte de garage est ouverte
Eteinte	Allumée	Toutes les portes sont fermées
Allumée	Eteinte	Aucune communication avec l'entraînement de porte de garage (perte de la communication) Absence de courant sur l'entraînement.
Allumée	Allumée	La porte de garage vient d'être programmée avec succès.
Rouge et vert clignotent simultanément		La surveillance de porte de garage a été activée et le système vient de tenter de fermer les portes
Rouge et vert clignotent alternativement à un rythme lent		L'appareil n'est programmé pour aucun entraînement La surveillance de porte de garage est opérationnelle pour la program-
Rouge et vert clignotent alternativement à un rythme rapide		mation pour un nouvel entraînement de garage. (La touche au dos a été actionnée.)
Eteinte	Eteinte	Pas de courant

Signaux sonores :
Remarque : Les signaux sonores peuvent être désactivé au moyen de la touche de volume.

Description des signaux sonores	Signification
Signal sonore court	• La programmation a été activée • Lancement de la suppression des entraînements enregistrés • Effacement de la mémoire • La touche de porte de garage « FERMER » a été actionnée • La porte de garage est ouverte (au moins une). Est répété tant qu'une porte est ouverte.
Deux signaux sonores courts	La programmation d'entraînement a été réalisée avec succès.
Trois signaux sonores courts	La porte de garage s'ouvre
Signal sonore long	• La porte a été fermée avec succès (ou toutes les portes) • La connexion avec l'entraînement de porte de garage a été perdue (répété jusqu'au rétablissement de la connexion)
Deux signaux sonores longs	Il a été tenté d'enregistrer un cinquième entraînement de porte de garage

---

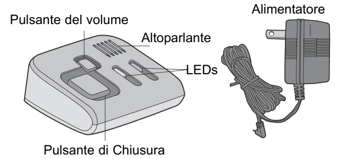
ATTENZIONE

Per evitare incidenti gravi o mortali durante la chiusura della porta garage:

- Non permettete mai ai bambini di giocare con la porta garage, il comando a distanza, gli interruttori a parete o altri accessori.
- Azionate la porta solo se in perfetto stato tecnico, assicurandovi che nessuno sosti nell'area di movimentazione.
- Con questo prodotto è possibile azionare la porta garage senza doverla vedere direttamente. Pertanto la porta potrebbe muoversi inaspettatamente. Mai passare sotto la porta in movimento.
- Solo per uso privato da parte di persone debitamente formate al suo uso. Le portiere aperte dei veicoli (o del baule) possono intralciare il raggio d'azione della porta garage e causare gravi danni alla porta o al veicolo.

Premessa:

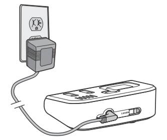
Il dispositivo di controllo della porta garage viene posizionato in luogo idoneo all'interno della casa. Il dispositivo di controllo indica se la porta garage è aperta o chiusa mediante segnali ottici e acustici. Il dispositivo può controllare fino a quattro porte garage.
Note:
Il dispositivo di controllo della porta garage può essere azionato solo con automatismi per porte garage compatibili con MyQ.
La porta garage può essere chiusa solo in presenza di una fotocellula (accessorio opzionale). La fotocellula è prevista e necessaria per motivi di sicurezza. Questo accessorio è disponibile presso il distributore o contattando il nostro servizio clienti.



Contenuto della fornitura:

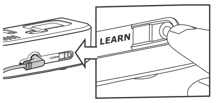
- Dispositivo di controllo della porta garage
- cavo USB
- alimentatore di rete 230VAC/5VDC con presa primaria intercambiabile.

Installazione:

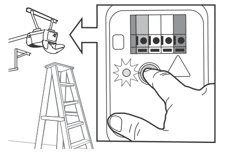


Inserire l'adattatore idoneo alla linea di alimentazione nell'alimentatore di rete (non necessario per tutti i modelli).
Collegare l'alimentatore di rete e il dispositivo di controllo della porta garage tramite il cavo. Il luogo idoneo d'installazione è la zona centrale della casa, in una posizione facilmente visibile, oppure la camera da letto. Se il luogo d'installazione è troppo distante dall'automatismo della porta garage, la connessione risulterà impossibile o spesso disturbata. In tal caso, scegliere un posto alternativo: spesso è sufficiente un cambiamento di pochi metri. Ogni casa dispone di angoli difficilmente raggiungibili per la radio.

Programmazione:



Premere il tasto di programmazione "LEARN" sul retro del dispositivo di controllo della porta garage.
Premere una volta il tasto rotondo presente sull'automatismo della porta garage entro 60 secondi.
Per le altre porte garage, ripetere la procedura.



Cancellazione:

Per cancellare tutti gli apparecchi programmati, premere il tasto di programmazione "LEARN" sul retro del dispositivo di controllo della porta garage e tenerlo premuto per almeno 10 secondi. L'avvenuta cancellazione verrà segnalata tramite un "beep" breve.

Caratteristiche:

Pulsante del volume:
è possibile regolare tre diversi livelli di volume o escluderli in modalità OFF.
Pulsante di chiusura CLOSE:
tramite questo tasto è possibile chiudere la porta del garage oppure tutte le porte del garage, se sono azionate simultaneamente. Se la porta si chiude correttamente, il LED si illumina con una luce fisse verde.

Significato dei LED:

LED rosso	LED verde	Significato
Lampeggia	Off	Almeno una porta garage è aperta
Off	On	Tutte le porte sono chiuse
On	Off	Mancanza di connessione all'automatismo del garage (connessione persa). Mancanza di corrente all'automatismo.
On	On	Il dispositivo è stato programmato con successo
Il rosso e il verde lampeggiano contemporaneamente		Il dispositivo di controllo della porta garage è stato attivato e si cerca ora di chiudere le porte
Il rosso e il verde lampeggiano in modo alternato e lentamente		L'apparecchio non è programmato su nessun automatismo Il dispositivo di controllo della porta garage è pronto per essere pro-
Il rosso e il verde lampeggiano in modo alternato e velocemente		grammato su un nuovo automatismo (è stato premuto il tasto sul retro).
Off	Off	Mancanza di corrente

Toni:
Nota: i toni possono essere disattivati tramite il tasto del volume.

Descrizione dei toni	Significato
Un "beep" breve	• La programmazione è stata attivata • Inizio della cancellazione dell'automatismo memorizzato • Cancellazione della memoria • E' stato premuto il tasto di chiusura "CLOSE" della porta • La porta garage è aperta (almeno una). Ripetuto finché rimane aperta una porta.
Due "beep" brevi	
Tre "beep" brevi	La programmazione dell'automatismo si è conclusa con successo
Un "beep" lungo	La porta garage si apre • La porta è stata chiusa con successo (ev. tutte le porte) • La connessione all'automatismo della porta garage non è più pre-
Due "beep" lunghi	sente (viene ripetuto fino al ripristino della connessione). Si è cercato di programmare un quinto automatismo della porta garage

---

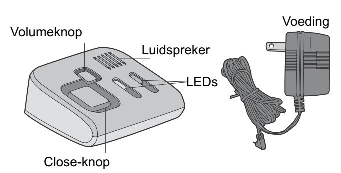
WAARSCHUWING

Om zware of dodelijke ongevallen door een sluitende garagepoort te vermijden:

- Laat kinderen nooit spelen met de garagepoort, de afstandsbediening, wandschakelaars of andere accessoires.
- Bedien de garagepoort enkel wanneer ze technisch in orde is en er zich niemand onder de poort bevindt.
- Met dit product kan de garagepoort worden bediend zonder dat u de garagepoort kunt zien. De poort kan dan ook onverwacht bewegen. Loop nooit onder een bewegende garagepoort.
- Enkel voor privégebruik door personen die instructies hebben gekregen over het gebruik.
- Open voertuigdeuren (kofferruimte) kunnen in de loopweg van de garagepoort terechtkomen en zware schade aan de poort of het voertuig veroorzaken.

Inleiding:

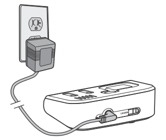
De garagepoortbewaking wordt op een geschikte plaats in het huis opgesteld. De garagepoortbewaking geeft optisch en akoestisch aan of de garagepoort gesloten of geopend is. Via één toestel kunnen tot vier garagepoorten worden gecontroleerd.
Tips: De garagepoortbewaking kan enkel met MyQ compatibele garagepoortaandrijvingen worden bediend. De garagepoort kan enkel worden gesloten, wanneer er een foto-elektrische beveiliging (optionele accessoires) geïnstalleerd is. De foto-elektrische beveiliging is om veiligheidsredenen vereist en voorgeschreven. Deze accessoires zijn verkrijgbaar bij uw dealer of neem contact op met onze klantendienst.



Geleverd pakket:

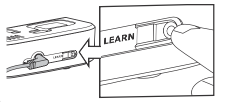
- Garagepoortbewaking
- USB-kabel
- voeding 230VAC/5VDC met wisselstekker

Opstelling:

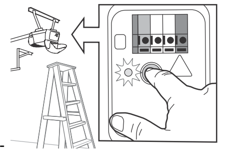


De geldige steekadapter voor uw stroomnet op de voeding schuiven (niet vereist bij alle modellen).
De voeding en de garagepoortbewaking verbinden met de kabel.
Als opstelplaats komt een gemakkelijk in te kijken centrale plaats in het huis, maar ook een slaapkamer in aanmerking. Is de opstelplaats te ver van de garagepoortaandrijving verwijderd, dan komt er geen verbinding tot stand of is de verbinding vaak verstoord. Kies dan een andere plaats. Vaak volstaat het om het toestel enkele meters te verplaatsen. In elk huis zijn er onbereikbare hoeken voor het draadloze signaal.

Programmering:



Druk op de "LEARN"-toets aan de achterkant van de garagepoortbewaking.
Druk nu binnen 60 seconden 1x op de ronde toets op de garagepoortaandrijving. Herhaal de procedure voor bijkomende garagepoorten.



Wissen:

Om alle geprogrammeerde apparaten te wissen, drukt u op de “LEARN”-toets aan de achterkant van de garagepoortbewaking en houdt u de toets minstens 10 seconden ingedrukt. Met een korte “beep" wordt bevestigd dat de apparaten met succes gewist zijn.

Eigenschappen:

Volumeknop:
Er kunnen drie verschillende geluidssterktes worden ingesteld, of UIT.
CLOSE-knop:
Met deze toets kan de garagepoort, of indien er meerdere gebruikt worden alle garagepoorten, worden gesloten. Werd de garagepoort met succes gesloten, dan gaat de LED continu groen branden.

LED-Indicatie:

LED rood	LED groen	Betekenis
Knippert	Uit	Er is minstens één garagepoort geopend
Uit	AAN	Alle poorten gesloten
AAN	Uit	Geen verbinding met de garagepoortaandrijving. Geen stroom.
AAN	AAN	De garagepoortbewaking werd juist met succes geprogrammeerd
Rood en groen knipperen gelijktijdig		De garagepoortbewaking werd geactiveerd en er wordt juist geprobeerd om de poorten te sluiten
Rood en groen knipperen afwisselend en traag		Het apparaat is niet op een een aandrijving geprogrammeerd De garagepoortbewaking is klaar om op een nieuwe garagepoortaan-
Rood en groen knipperen afwisselend en snel		drijving te worden geprogrammeerd. (toets aan de achterkant werd ingedrukt).
Uit	Uit	Geen stroom.

Geluiden:
Ter info: De geluiden kunnen worden uitgeschakeld met de volumeknop.

Beschrijving van de geluiden	Betekenis
Een korte “beep”	• De programmering werd geactiveerd • Het wissen van de opgeslagen aandrijvingen is begonnen. • Het geheugen werd gewist • “CLOSE”-toets van de garagepoort werd ingedrukt. • De garagepoort is open (minstens één). Wordt herhaald zolang er een poort open is.
Twee korte “beeps”	De garagepoortaandrijving is met succes geprogrammeerd
Drie korte “beeps”	De garagepoort gaat direct open
Een lange “beep”	• De poort werd met succes gesloten (evt. alle) • Er is geen verbinding meer met de garagepoortaandrijving (wordt herhaald tot de verbinding hersteld is).
Twee lange “beeps”	Er is geprobeerd om een vijfde garagepoortaandrijving te programmeren.

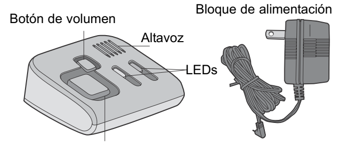
ADVERTENCIA

Para evitar accidentes graves o mortales por el cierre de una puerta de garaje:

- Nunca permita que niños jueguen con la puerta de garaje, el mando a distancia, los interruptores de pared y otros accesorios.
- Accione la puerta de garaje solo cuando esté en un estado técnicamente correcto y no haya nadie debajo de la puerta.
- Este producto permite el manejo de la puerta de garaje sin poder ver la puerta de garaje. Por tanto, la puerta podría moverse de forma imprevista. No pasar nunca por debajo de una puerta de garaje en movimiento.
- Solo para el uso participar de personas instruidas en su utilización.
- Puertas abiertas de vehículo (maletero) pueden entrar en el recorrido de la puerta del garaje y provocar graves daños a la puerta o al vehículo.

Introducción:

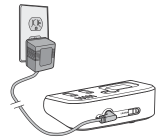
El controlador de puerta de garaje se instala en un lugar apropiado en la casa. El controlador de puerta de garaje indica de forma óptica y acústica si la puerta de garaje está cerrada o abierta. Pueden controlarse hasta cuatro puertas de garaje con un aparato.
Notas:
El controlador de puerta de garaje solo puede manejarse con accionamientos de puertas de garaje compatibles con MyQ.
La puerta de garaje solo puede cerrarse entonces si hay instalada una barrera de luz (accesorio opcional). Por motivos de seguridad, la barrera de luz es necesaria y obligatoria. Puede obtener este accesorio en su distribuidor o poniéndose en contacto con nuestro centro de servicio al cliente.



Volumen de suministro:

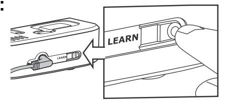
- Controlador de puerta de garaje
- cable USB
- bloque de alimentación 230V CA/5V CC con ficha de conmutación

Colocación:

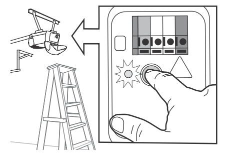


Introduzca el adaptador de enchufe válido para su red de corriente en el bloque de alimentación (no necesario para todos los modelos). Con el cable, conecte el bloque de alimentación y el controlador de puerta de garaje. Como lugar de colocación es indicado una posición central visible en la casa, pero también un dormitorio. Si el lugar de colocación está demasiado alejado del accionamiento de puerta de garaje no se producirá una conexión o la conexión se verá perturbada a menudo. Por tanto, elija otro lugar. A menudo, basta con cambiar la posición unos pocos metros. En cada casa existen rincones inaccesibles para las ondas de radio.

Programación:



Pulse el botón "LEARN" en la parte trasera del controlador de puerta de garaje. Pulse una vez en un periodo de 60 segundos el botón rojo en el accionamiento de puerta de garaje. Repita el procedimiento para puertas de garaje adicionales.



Borrar:

Para borrar todos los aparatos programados, mantenga pulsado el botón "LEARN" en la parte trasera del controlador de puerta de garaje. Como mínimo 10 segundos. El borrado satisfactorio se confirma con un breve "pitido".

Características:

Botón de volumen:
Drei unterschiedliche Lautstärken können eingestellt werden oder AUS.
Botón CLOSE:
Con este botón puede cerrarse la puerta del garaje o, si se operan varias puertas de garaje, todas las puertas de garaje. Si la puerta de garaje se cerró correctamente, la lámpara LED cambia a una luz verde permanente.

LED-Indicación:

LED rojo	LED verde	Significado
Parpadea	Apagado	Hay abierta como mínimo una puerta de garaje
Apagado	Encendido	Todas las puertas cerradas
Encendido	Apagado	No hay conexión con el accionamiento de puerta de garaje (conexión perdida). No hay corriente en el accionamiento.
Encendido	Encendido	El controlador de puerta de garaje se programó correctamente
El rojo y el verde parpadean simultáneamente.		El controlador de puerta de garaje se activó y se intenta cerrar las puertas.
El rojo y el verde parpadean de forma alternante y lenta.		El aparato no está programado en ningún accionamiento El controlador de puerta de garaje está preparado para programarse
El rojo y el verde parpadean de forma alternante y rápida.		en un nuevo accionamiento de puerta de garaje. (Se pulsó el botón en la parte trasera).
Apagado	Apagado	No hay corriente

Sonidos:
Nota: Los sonidos pueden desconectarse con el botón de volumen.

Descripción de los sonidos	Significado
Un "pitido" breve	• La programación se activó • Se inició la eliminación de los accionamientos guardados. • La memoria se borró • Se pulsó el botón "CLOSE" de la puerta del garaje. • La puerta de garaje está abierta (como mínimo una). Se repite mientras haya una puerta abierta.
Dos "pitidos" breves	La programación para el accionamiento se realizó correctamente
Tres "pitidos" breves	La puerta de garaje se está abriendo
Un "pitido" prolongado	• La puerta (dado el caso, todas las puerta) se cerró correctamente • No hay conexión con el accionamiento de puerta de garaje (se repite hasta que la conexión esté reestablecida).
Dos "pitidos" prolongados"	Se intentó programar un quinto accionamiento de puerta de garaje

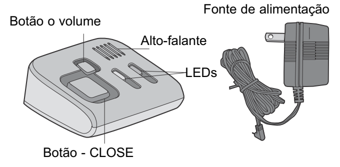
AVISO

Para evitar acidentes graves ou mortais devido a um portão de garagem a fechar:

- Nunca permita que crianças brincam com o portão de garagem, o telecomando, os interruptores de parede ou outro acessório.
- Acione o portão de garagem apenas se estiver tecnicamente em ordem e ninguém se encontrar por baixo do portão.
- Este produto permite a utilização do portão de garagem sem ver o portão de garagem. O portão poderia movimentar-se inesperadamente. Nunca passar por baixo de um portão de garagem em movimento.
- Apenas para o uso privado por pessoas que foram instruídas na utilização.
- Portas de veículos abertos (porta-bagagens) podem obstruir o percurso do portão de garagem e provocar danos graves no portão ou veículo.

Introdução:

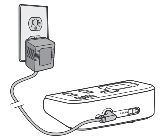
O controlador do portão de garagem é instalado num ponto adequado da casa. O controlador do portão de garagem indica de forma ótica e acústica se o portão de garagem está fechado ou aberto. Podem ser controlados até quatro portões de garagem através de um aparelho.
Indicações:
O controlador do portão de garagem só pode ser operado com acionamentos de portão de garagem compatíveis com MyQ.
O portão de garagem só se deixa fechar se estiver instalada uma barreira fotoelétrica (acessório opcional). A barreira fotoelétrica é necessária e prescrita devido a razões e segurança. Pode obter este acessório no seu comerciante ou contate o nosso apoio ao cliente.



Material fornecido:

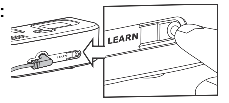
- Controlador de portão de garagem
- cabo USB
- fonte de alimentação 230VAC/5VDC com conetor escamoteável

Instalação:

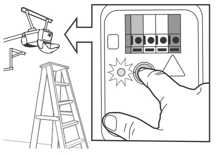


Empurrar o adaptador encaixável válido para a sua corrente elétrica na fonte de alimentação (não necessário em todos os modelos). Com o cabo ligar fonte de alimentação e controlador de portão de garagem. Como local de instalação é adequado um ponto de visibilidade fácil na casa, mas também um quarto. Se o local de instalação estiver demasiado afastado do acionamento do portão de garagem, não é estabelecida nenhuma ligação ou a ligação está perturbada muitas vezes. Selecionar um outro local. Muitas das vezes é suficiente uma alteração de posição de poucos metros. Em todas as casas existem cantos inacessíveis para a emissão por rádio.

Programação:



Premir o botão “LERAN” no verso do controlador do portão de garagem.
Premir 1x dentro de 60 segundos o botão redondo no acionamento do portão de garagem.
Repetir o processo para outros portões de garagem.



Apagar:

Para apagar todos os aparelhos programados, premir o botão “LEARN” no verso do controlador do portão de garagem e manter premido. No mínimo 10 segundos. com um “beep” curto é acionado a eliminação bem-sucedida.

Propriedades:

Botão para regular o volume:
Podem ser ajustados três volumes diferentes ou DESLIGADO.
Botão CLOSE:Com o botão pode ser fechado o portão de garagem ou ,se forem operados vários, todos os portões de garagem. Se o portão de garagem foi fechado com sucesso, a lâmpada LED comuta para uma luz verde permanente.

LED-Indicação:

LED vermelho	LED Verde	Significado
Pisca	Desligado	No mínimo um portão de garagem aberto
Desligado	LIGADO	Todos os portões fechado
LIGADO	Desligado	Nenhuma ligação para o acionamento do portão de garagem disponível (perdida Nenhuma corrente no acionamento.
LIGADO	LIGADO	O controlador foi agora programado com sucesso
Vermelho e verde piscam simultaneamente		O controlador do portão de garagem foi ativado e os portões tentam fechar
Vermelho e verde piscam alternadamente e lentos		Aparelho não está programado para nenhum acionamento O controlador do portão de garagem está preparado para ser progra-
Vermelho e verde piscam alternadamente e rápidos		mado para um novo acionamento do portão de garagem. (o botão no verso foi premido).
Desligado	Desligado	Nenhuma corrente elétrica

Sons:
Nota: Os sons podem ser desligados com o botão de volume.

Descrição dos sons	Significado
Um “beep” curto	• Programação foi ativada • A eliminação dos acionamentos gravados iniciou. • Memória foi eliminada • Botão do portão de garagem “CLOSE” foi premida. • O portão de garagem está aberto (no mínimo um). É repetido enquanto um portão estiver aberto.
Dois “beep” curtos	Programação para acionamento do portão de garagem bem-sucedida
Três “beep” curtos	Portão de garagem abre agora
Um “beep” longo	• Portão foi fechado com sucesso (se necessário, todos) • Ligação para acionamento do portão de garagem já não está disponível(é repetido até a ligação estiver estabelecida.
Dois “beep” longos	Tentativa de programar um quinto acionamento de portão de garagem

---

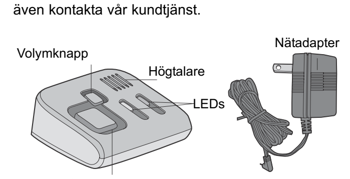
VARNING

För att undvika allvarliga eller livshotande skador genom en garageport under stängning:

- Låt aldrig barn leka med garageporten, fjärrkontrollen, väggbrytaren eller andra tillbehör.
- Kör garageporten endast när den är utan tekniska fel och ingen befinner sig under porten.
- Denna produkt tillåter drift av garageporten utan att se garageporten. Porten kan därför röra sig oväntat. Passera aldrig under en garageport i rörelse.
- Endast för privat bruk och att manövreras av personer som är utbildade i dess användning.
- Öppna dörrar på fordonet (baklucka) kan skjuta in i garageportsbanan och orsaka allvarliga skador på dörren eller fordonet.

Inledning:

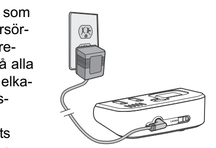
Garageportsmonitorn placeras på lämplig plats i huset. Garageportsmonitorn
visar visuellt och hörbart om garageporten är öppen eller stängd. Upp till fyra garageportar kan styras via en enhet.
Obs:
Garageportsmonitorn kan endast användas med kompatibla MYQ-garageportsdrivenheter.
Garageporten kan stängas endast om en fotocellsensor (tillval) är installerad. Fotocellen är nödvändig av säkerhetsskäl och föreskrivs. Detta tillbehör kan införskaffas hos din återförsäljare. Du kan även kontakta vår kundtjänst.



Leveransomfattning:

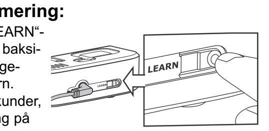
- Garageportsmonitor
- USB-kabel
- nätadapter med AC-kontakt 230Vac/5Vdc.

Upp:

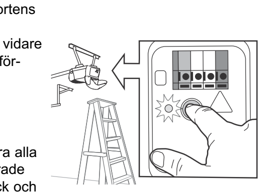


Skjut stickkontakten som används för strömförsörjningen över nätaggregatet (behövs inte på alla modeller). Anslut till elkablar och garageportsmonitorer.
Som installationsplats lämpar sig lätt synliga centrala platser i huset inklusive sovrum. Om installationsplatsen är för långt från garageporten kan detta orsaka problem med kontakten som kan visa sig obefintlig eller ofta med störningar. Välj då en annan plats. Ofta räcker en lägesförändring på några få meter. I varje hus finns platser med "radioskugga".

Programmering:



Tryck på ”LEARN“-knappen på baksidan av garageportsmonitorn.
Inom 60 sekunder, tryck en gång på den runda knappen på garageportens drivenhet.
Upprepa för vidare garageportsförfarande.



Radera:

För att radera alla programmerade enheter, tryck och håll in "LEARN"-knappen på baksidan av garageportsmonitorn i minst 10 sekunder. Åtgärden bekräftas genom ett kort "bip".

Egenskaper:

Volymknapp:
Tre olika volymnivåer kan ställas in förutom AV.
CLOSE-knapp:
Med denna knapp kan man stänga garageporten eller alla portar i de fall det finns fler. Om porten/portarna har stängts korrekt lyser en grön LED-lampa med fast sken.

LED-Underrättelse:

Röd LED	Grön LED	Betydelse
Blinkar	Av	Minst en garageport är öppen
Av	PÅ	Alla portar är stängda
PÅ	Av	Ingen kommunikation med garageportens drivenhet. Ingen ström till enheten.
PÅ	PÅ	Garageportsmonitorn har framgångsrikt programmerats
Röd och grön blinkar samtidigt		Garageportsmonitorn är aktiverad och försök har därför gjorts att stänga porten
Röd och grön blinkar växelvis, sakta		Ingen drift är programmerad
Röd och grön blinkar växelvis, snabbt		Garageportsmonitorn är redo för ny driftsprogrammering. (Tryck på knappen på baksidan)
Av	Av	Ingen ström

Toner:
Obs: Tonerna kan ändras med hjälp av volymknappen

Beskrivning av toner	Beskrivning av ton
Ett kort "bip"	• Programmering aktiverad • Radering av lagrade inprogrammeringar påbörjad. • Minnet har raderats • ”CLOSE“-knappen för porten har tryckts in Garageporten är öppen (minst en). Upprepas så länge en port är öppen.
Två korta "bip"	Programmering av portdrivenheten framgångsrikt utförd
Tre korta ”bip“	Garageporten öppnas rakt
Ett långt ”bip“	• Garageporten/garageportarna har framgångsrikt stängts • Anslutningen till garageporten fungerar inte längre (upprepas tills anslutningen återställs).
Två långa ”bip“	Försök har gjorts att programmera drivenheten en femte gång.

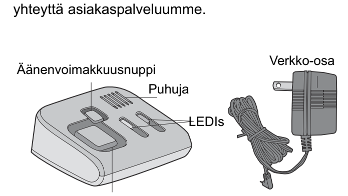
VAROITUS

Välttääksesi vakavia tai kuolettavia tapaturmia sulkeutuvan autotallinoven johdosta:

- Älä anna lasten koskaan leikkiä autotallinovella, kaukosäätimellä, seinäkytkimillä tai muilla tarvikkeilla.
- Käytä autotallinovea vain, kun se on teknisesti kunnossa ja älä koskaan oleskele oven alapuolella.
- Tämä tuote mahdollistaa autotallinoven ohjauk sen ilman, että voidaan nähdä autotallinovea. Ovi voi siksi liikkua odottamatta. Älä koskaan kulje liikkuvan autotallinoven läpi.
- Tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön ja vain perehdytetyt henkilöt saavat käyttää sitä.
- Aukinaiset ajoneuvon ovet (takakontti) voivat ulottua autotallinoven kulkureitille ja aiheuttaa vakavia vaurioita autotallinoveen tai ajoneuvoon.

Johdanto:

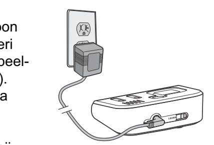
Autotallinovivahti asennetaan sopivaan kohtaan kotona. Autotallinovivahti ilmoittaa näköön ja ääneen perustuvasti, onko autotallinovi suljettu tai avattu. Yhdellä laitteella voidaan ohjata jopa neljää autotallinovea.
Ohjeet:
Autotallinovivahtia voidaan käyttää vain MyQ-yhteensopivien autotallinovikäyttölaitteiden kanssa.
Autotallinovi voidaan sulkea vasta sitten, kun on asennettu valokenno (valinnainen tarvike).
Valokenno on turvallisuussyistä tarpeellinen ja määrätty. Nämä tarvikkeet saat kauppiaaltasi tai ota yhteyttä asiakaspalveluumme.



Toimituksen sisältö:

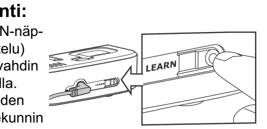
- Autotallinovivahti
- USB-kaapeli
- verkko-osa 230 VAC / 5 VDC vaihtovirtapistokkeella

Asentaminen:

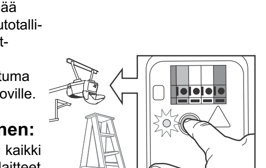


Työnnä sähköverkkoon sopiva pistokeadapteri verkko-osaan (ei tarpeellista kaikilla malleilla).
Yhdistä verkko-osa ja autotallinovivahti kaapelilla.
Asennuspaikaksi sopii helposti katseltavissa oleva keskeinen paikka kotona, mutta myös makuuhuone. Jos asennuspaikka on tullut liian kauas autotallinovikäyttölaitteesta ja ei saada yhteyttä tai yhteys in usein häiritty. Valitse silloin toinen paikka. Usein riittää joidenkin metrien sijainnin muutos. Joka kodissa on saavuttamattomia nurkkia langattomalle radiolähettimelle.

Ohjelmointi:



Paina LEARN-näppäintä (opettelu) autotallinovivahdin kääntöpuolella.
Paina nyt yhden kerran 60 sekunnin sisällä pyöreää näppäintä autotallinovikäyttölaitteessa.
Toista tapahtuma lisäautotallinoville.



Poistaminen:

Poistaaksesi kaikki ohjelmoidut laitteet, paina ja pidä painettuna LEARN-näppäintä (opettelu) autotallinovivahdin kääntöpuolella. Vähintään 10 sekuntia. Onnistunut poistaminen vahvistetaan lyhyellä ”piippauksella”.

Ominaisuudet:

Äänenvoimakkuusnuppi:
Voidaan säätää kolme erilaista äänenvoimakkuutta tai ääni pois.
CLOSE-nuppi (sulkeminen):
Tällä näppäimellä voidaan sulkea autotallinovi, tai mikäli useammassa käytössä, sulkea kaikki autotallinovet. Jos autotallinovi suljetaan onnistuneesti, syttyy vihreä ledivalo jatkuvasti palavaksi valoksi.

Mitä ledit tarkoittavat:

Punainen ledi	Vihreä ledi	Merkitys
Vilkkuu	Sammuksissa	Vähintään yksi autotallinovi on auki
Sammuksissa	Palaa	Kaikki ovet suljettu
Palaa	Sammuksissa	Ei yhteyttä autotallinovikäyttölaitteeseen olemassa (menetetty). Ei virtaa käyttölaitteessa.
Palaa	Palaa	Autotallinovivahti on ohjelmoitu juuri onnistuneesti.
Punainen ja vihreä vilkkuvat samanaikaisesti		Autotalliovivahti on aktivoitu ja ovia yritetään juuri sulkea
Punainen ja vihreä vilkkuvat vuorotellen ja hitaasti		Laitetta ei ole ohjelmoitu mihinkään käyttölaitteeseen
Punainen ja vihreä vilkkuvat vuorotellen ja nopeasti		Autotallinovivahti on jo ohjelmoitu uuteen autotallinovikäyttölaitteeseen. (Näppäintä kääntöpuolella on painettu).
Sammuksissa	Sammuksissa	Ei virtaa

Äänet:
Ohje: Äänet voidaan sammuttaa äänenvoimakkuusnäppäimellä.

Äänten kuvaus	Merkitys
Lyhyt ”piippaus”	• Ohjelmointi on aktivoitu • Tallennetun käyttölaitteen poistaminen on aloitettu. • Muisti on tyhjennetty • Autotallinoven CLOSE-näppäintä (sulkeminen) on painettu. • Autotallinovi on auki (vähintään yksi). Toistetaan niin kauan kun ovi on auki.
Kaksi lyhyttä ”piippausta”	Ohjelmointi autotallinovikäyttölaitteeseen oli onnistunut
Kolme lyhyttä ”piippausta”	Autotallinovi avautuu juuri
Yksi pitkä ”piippaus”	• Ovi on suljettu onnistuneesti (tarvittaessa kaikki) • Yhteys autotallinovikäyttölaitteeseen ei ole enää saatavilla (toistetaan kunnes yhteys on saatu uudelleen aikaiseksi).
Kaksi pitkää ”piippausta”	On yritetty ohjelmoida viidettä autotallinovikäyttölaitetta

---

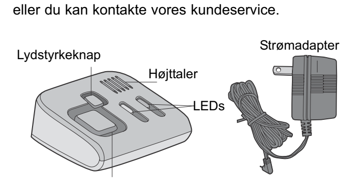
ADVARSEL

For at undgå alvorlige skader eller dødsfald på grund af en lukkende garageport:

- Lad aldrig børn lege med garageporten, fjernbetjeningen, vægkontakter eller andet udstyr.
- Betjen kun garageporten når den teknisk er i orden og der ikke opholder sig nogen under porten.
- Dette produkt gør det muligt at betjene garageporten uden at kunne se den. Porten vil derfor uventet kunne bevæge sig. Gå aldrig under en garageport i bevægelse.
- Kun til privat brug og for personer der er uddannet i at bruge den.
- Åbne bildøre (bagagerum) kan stikke ud i garageportens løbebane og forårsage alvorlig skade på port eller bil.

Introduktion:

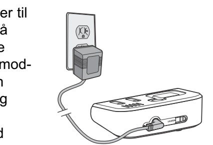
Garageportvogteren anbringes på et egnet sted i huset. Garageportvogteren viser visuelt og hørbart om garageporten er åben eller lukket. Op til fire garageporte kan styres af en enhed.
Bemærkninger:
Garageportvogteren kan kun betjenes med MyQ kompatibel garageportautomatik.
Garageporten kan kun lukkes hvis der er monteret en lysskranke (ekstraudstyr). Lysskranken er nødvendig af sikkerhedsmæssige årsager og er påkrævet. Dette tilbehør kan fås hos forhandleren eller du kan kontakte vores kundeservice.



Leveringsomfang:

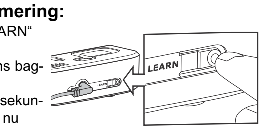
- Garageportvogter
- USB-kabel
- strømadapter 230VAC/5VDC med udskiftelige stik

Opsætning:

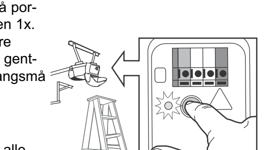


Sæt stikket der passer til din strømforsyning på strømadapteren (ikke nødvendigt ved alle modeller). Med ledningen forbindes netdelen og garageportvogteren.
Som opsætningssted egner sig et centralt sted i huset, men det kan også være i et soveværelse. Befinder opsætningsstedet sig for langt væk fra garageportautomatikken kan der ikke oprettes forbindelse eller forbindelsen er ofte forstyrret. Vælg en anden plads. Ofte er en ændring på få meter nok. I ethvert hus er der utilgængelige hjørner for forbindelsen.

Programmering:



Tryk på „LEARN“ knappen på portvogterens bagside.
Indenfor 60 sekunder skal der nu trykkes på den runde tast på portautomatikken 1x.
For yderligere garageporte gentages fremgangsmå



Sletning:

For at slette alle programmerede enheder, trykkes på „LEARN“ tasten på portvogterens bagside. Bevar trykket i mindst 10 sekunder. Sletningen bekræftes med et kort „beep“.

Egenskaber:

Lydstyrkeknap:
Der kan indstilles tre forskellige lydstyrker eller SLUKKET.
LUK-knap:
Med den knap kan garageporten eller hvis der er tilsluttet flere, alle garageporte lukkes. Er garageporten blevet lukket, skifter LED lampen til et konstant grønt lys.

Hvad LEDerne betyder:

LED rød	LED grøn	Betydning
Blinker	Slukket	Mindst en garageport er åben
Slukket	TÆNDT	Alle porte er lukket
TÆNDT	Slukket	Ingen forbindelse til garageportautomatikken (forbindelsen tabt). Ingen strøm til automatikken.
TÆNDT	TÆNDT	Garageportvogteren blev programmeret med succes
Rød og grøn blinker samtidigt		Garageportvogteren blev aktiveret og portene forsøgt lukket
Rød og grøn blinker afvekslende og langsomt		Enheden er ikke programmeret til nogen automatik
Rød og grøn blinker afvekslende og hurtigt		Garageportvogteren er klar til at blive programmeret til en ny garageportautomatik (Der blev trykket på tasten på bagsiden).
Slukket	Slukket	Ingen strøm

Lyde:
Bemærk: Lydene kan slukkes med lydstyrke knappen

Beskrivelse af lyd	Betydning
Et kort „beep“	• Programmering blev aktiveret • Sletning af programmeret automatik blev påbegyndt. • Hukommelse blev slettet • „CLOSE“ garageport tasten blev aktiveret.. • Garageporten er åben (mindst en). Gentages sålænge en port er åben.
To korte „beep“	Programmering af garageportautomatik lykkedes
Tre korte „beep“	Garageport åbner netop nu
Et langt „beep“	• Porten blev lukket (hhv. alle) • Ingen forbindelse til portautomatikken længere (gentages indtil forbindelsen er genoprettet).
To lange „beep“	Det blev forsøgt at programmere en femte garageportautomatik

---

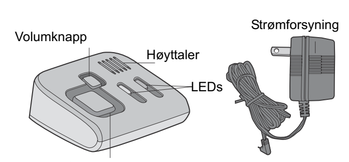
ADVARSEL

For å unngå alvorlige eller dødelige ulykker forårsaket av en garasjeport som lukkes:

- Barn må aldri tillates å leke med garasjeporten, fjernbetjeningen, veggbryterne eller annet tilbehør.
- Garasjeporten må kun betjenes når den er teknisk i orden og ingen oppholder seg under porten.
- Dette produktet tillater betjening av garasjeporten mens denne er utenfor synsvinkel. Porten kan der for uventet starte å bevege seg. Gå aldri under en garasjeport som er i bevegelse.
- Kun for privat bruk av personer som er blitt undervist i bruken.
- Åpne bildører (bagasjerom) kan stikke ut i løpebanen til garasjeporten og føre til alvorlige skader på porten eller kjøretøyet.

Innføring:

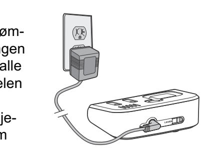
Garasjeportovervåkeren stilles opp på et egnet sted i huset. Garasjeportovervåkeren viser både akustisk og optisk om garasjeporten er lukket eller åpen. Det kan kontrolleres opptil fire garasjeporter via ett apparat.
Henvisninger:
Garasjeportovervåkeren kan kun betjenes med garasjeportmotorer som er kompatible med MyQ.
Det er kun mulig å lukke garasjeporten når en lysport (valgfritt tilbehør) er installert. Av sikkerhetsgrunner er lysporten nødvendig og foreskrevet. Dette tilbehøret kan du kjøpe hos din forhandler eller ta kontakt med vår kundeservice.



Leveringsomfang:

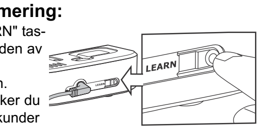
- Garasjeportovervåker
- USB kabel
- strømforsyning 230VAC/5VDC med vekselstrømplugg

Oppstilling:

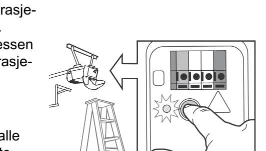


Skyv pluggadapteren som passer til ditt strømnett på strømforsyningen (ikke nødvendig ved alle modeller). Bruk kabelen til å forbinde strømforsyningen og garasjeportovervåkeren. Som plass for oppstillingen egner seg et sentralt og lett synlig sted i huset, men også i soverommet. Dersom plassen for oppstillingen er for langt borte fra garasjeportmotoren fører det til tap av forbindelsen eller feil. Er dette tilfellet må du velge en annen plass. Ofte er det nok med en posisjonsendring på noen få meter. I hvert hus finnes det steder hvor forbindelsen ikke fungerer.

Programmering:



Trykk "LEARN" tasten på baksiden av garasjeportovervåkeren.
Deretter trykker du innen 60 sekunder 1x på den runde tasten på garasjeportmotoren.
Gjenta prosessen ved flere garasjeporter.



Slette:

For å slette alle programmerte apparater må du trykke og holde "LEARN" tasten på baksiden av garasjeportovervåkeren. Minst 10 sekunder. Når slettingen er fullført bekreftes dette med ett kort "beep".

Egenskaper:

Volumknapp:
Det kan stilles inn tre forskjellige lydstyrker eller den kan slås AV.
CLOSE-knapp:
Med denne tasten kan garasjeporten, eller dersom det drives flere, alle garasjeportene lukkes.
Dersom garasjeporten er blitt lukket skifter LED-lampen til grønt permanent lys.

Hva ulike LED indikerer:

LED rød	LED grønn	Betydning
Blinker	Av	Minst en garasjeport er åpen
Av	PÅ	Alle porter lukket
PÅ	Av	Ingen forbindelse til garasjeportmotoren tilgjengelig (tapt). Ingen strømtilførsel til motoren.
PÅ	PÅ	Garasjeportovervåkeren er blitt programmert
Rød og grønn blinker samtidig		Garasjeportovervåkeren er blitt aktivert og noen har nettopp prøvd å lukke portene
Rød og grønn blinker sakte i veksel		Apparatet er ikke blitt programmert til noen motor
Rød og grønn blinker raskt i veksel		Garasjeportovervåkeren er klar til programmering på en ny garasjeportmotor. (tasten på baksiden ble trykket).
Av	Av	Ingen strøm

Toner:
Henvisning: Lydene kan slås av med volumknappen.

Beskrivelse av lydene	Betydning
Ett kort "beep"	• Programmering er blitt aktivert • Sletting av lagrede motorer har startet. • Minne er blitt slettet • "CLOSE" garasjeport tasten er blitt trykket. • Garasjeporten er åpen (minst en). Gjentas så lenge en port er åpen.
To korte "beep"	Programmering til garasjeportmotoren er blitt fullført
Tre korte "beep"	Garasjeporten åpner seg
Ett langt "beep"	• Porten er blitt lukket (evt. alle) • Tapt forbindelsen til grasjeportmotoren (gjentas til forbindelsen er blitt opprettet igjen.
To lange "beep"	Det ble prøvd å programmere fem garasjeportmotorer

---

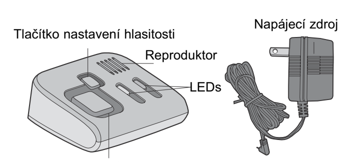
VAROVÁNÍ

Aby se zabránilo těžkým nebo smrtelným nehodám způsobeným garážovými vraty při zavírání:

- Nikdy dětem nedovolte si hrát s garážovými vraty, dálkovým ovládáním, nástěnnými spínači nebo jiným příslušenstvím.
- Ovládejte garážová vrata, jen když jsou technicky v pořádku a nikdo se nezdržuje pod vraty.
- Tento výrobek umožňuje ovládat garážová vrata, aniž by bylo možné je vidět. Vrata by se proto mohla neočekávaně pohybovat. Nikdy neprocháze jte pod pohybujícími se vraty.
- Jen pro soukromé použití osobami, které byly s používáním seznámeny.
- Otevřené dveře vozidla (dveře kufru) mohou vyčnívat do dráhy garážových vrat a způsobit závažné poškození vrat nebo vozidla.

Úvod:

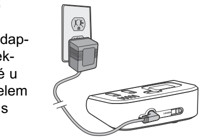
Kontrolní zařízení garážových vrat umístěte na vhodné místo v domě. Kontrolní zařízení garážových vrat opticky a akusticky signalizuje, zda jsou garážová vrata zavřená nebo otevřená. Jedním přístrojem lze kontrolovat až čtyři garážová vrata.
Upozornění:
Kontrolní zařízení garážových vrat lze ovládat jen s pohony garážových vrat kompatibilními s MyQ.
Garážová vrata lze zavřít, jen když je instalována světelná závora (volitelné příslušenství). Světelná závora je potřebná a předepsaná z bezpečnostních důvodů. Toto příslušenství obdržíte od vašeho prodejce nebo se obraťte na náš zákaznický servis.



Rozsah dodávky:

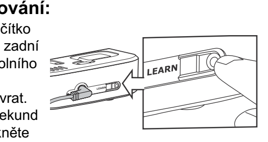
- Kontrolní zařízení garážových vrat
- USB kabel
- napájecí zdroj 230VAC/5VDC se zásuvkovým adaptérem

Místo instalace:

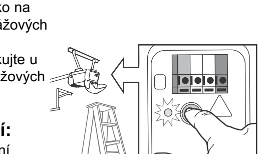


Na napájecí zdroj nasaďte zásuvkový adaptér platný pro vaši elektrickou síť (není nutné u všech modelů). Kabelem spojte napájecí zdroj s kontrolním zařízením garážových vrat.
Pro místo instalace se hodí dobře viditelné centrální místo v domě nebo také ložnice. Pokud je místo instalace příliš vzdáleno od pohonu garážových vrat, spojení nebude navázáno nebo je často narušeno. Pak vyberte jiné místo. Často stačí změnit polohu o několik málo metrů. V každém domě existují kouty nedosažitelné pro radiové vysílání.

Programování:



Stiskněte tlačítko „LEARN“ na zadní straně kontrolního zařízení garážových vrat.
Během 60 sekund nyní 1x stiskněte kulaté tlačítko na pohonu garážových vrat.
Postup opakujte u dalších garážových vrat.



Vymazání:

Pro vymazání všech naprogramovaných přístrojů stiskněte tlačítko „LEARN“ na zadní straně kontrolního zařízení garážových vrat a podržte je stisknuté. Minimálně 10 sekund. Krátkým „pípnutím“ je úspěšné vymazání potvrzeno.

Vlastnosti:

Tlačítko nastavení hlasitosti:
Lze nastavit tři různé intenzity hlasitosti nebo ji vypnout.
Tlačítko CLOSE:
Tlačítkem lze zavřít garážová vrata, nebo pokud je provozováno více vrat, všechna garážová vrata. Až jsou garážová vrata úspěšně zavřena, přepne kontrolka LED na zelené trvalé světlo.

Co říkají kontrolky LED:

LED červená	LED zelená	Význam
Bliká	Vypnuta	Minimálně jedna garážová vrata jsou otevřena
Vypnuta	Zapnuta	Všechna vrata zavřena
Zapnuta	Vypnuta	Není spojení s pohonem garážových vrat (přerušeno). Není proud v pohonu.
Zapnuta	Zapnuta	Kontrolní zařízení garážových vrat bylo právě úspěšně naprgramováno
Červená a zelená blikají současně		Bylo aktivováno kontrolní zařízení garážových vrat a právě probíhá pokus vrata zavřít
Červená a zelená blikají střídavě a pomalu		Přístroj není naprogramován na pohon
Červená a zelená blikají střídavě a rychle		Kontrolní zařízení garážových vrat je připraveno k naprogramování na nový pohon garážových vrat. (Bylo stisknuto tlačítko na zadní straně).
Vypnuta	Vypnuta	Není proud

Zvuky:
Upozornění: Zvuky lze vypnout tlačítkem hlasitosti.

Popis zvuků	Význam
Jedno krátké „pípnutí“	• Bylo aktivováno programování • Bylo zahájeno vymazání uložených pohonů. • Paměť byla vymazána • Bylo stisknuto tlačítko „CLOSE“ garážová vrata. • Garážová vrata jsou otevřena (minimálně jedna). Bude se opakovat, dokud jsou vrata otevřena.
Dvoje krátká „pípnutí“	Naprogramování na pohon garážových vrat bylo úspěšné
Troje krátká „pípnutí“	Garážová vrata se právě otevírají
Jedno dlouhé „pípnutí“	• Vrata byla úspěšně zavřena (příp. všechna) • Není navázáno spojení s pohonem garážových vrat (bude se opakovat, dokud se spojení neobnoví.)
Dvoje dlouhá „pípnutí“	Byl učiněn pokus naprogramovat pátý pohon garážových vrat

---

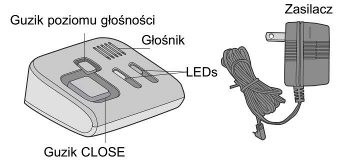
OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ciężkich lub śmiertelnych wypadków w wyniku zamykającej się bramy garażowej:

- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę elementami bramy garażowej, pilotem, przełącznikami naściennymi lub innymi akcesoriami.
- Uruchamiać bramę garażową tylko, jeśli jest w dobrym stanie technicznym, a pod bramą nie znajdują się osoby.
- Ten produkt pozwala na obsługę bramy garażowej bez konieczności widzenia bramy garażowej. Dlatego brama może zacząć się nieoczekiwanie poruszać. Nigdy nie przechodzić pod bramą garażową będącą w ruchu.
- Tylko do użytku prywatnego przez osoby przeszkolone pod kątem użytkowania.
- Otwarte drzwi pojazdów (bagażnik) mogą znaleźć się na trajektorii bramy garażowej, co może spowodować poważne uszkodzenia bramy lub pojazdu.

Wprowadzenie:

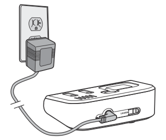
Urządzenie nadzorujące bramę garażową należy ustawić w odpowiednim miejscu w domu. Urządzenie nadzorujące informuje optycznie i akustycznie, czy brama garażowa jest zamknięta, czy otwarta. Jedno urządzenie może kontrolować do czterech bram garażowych
Wskazówki: Urządzenie nadzorujące bramę garażową można obsługiwać wyłącznie z napędem bramy garażowej kompatybilnym z MyQ. Bramę garażową można zamknąć wyłącznie wtedy, gdy zainstalowane zostało urządzenie alarmowe na fotokomórkę (sprzęt opcjonalny). Urządzenie alarmowe na fotokomórkę jest ze względów bezpieczeństwa niezbędne i wymagane przepisami. Aby otrzymać to urządzenie, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub naszym działem obsługi klienta.



Zakres dostawy:

- Urządzenie nadzorujące bramę garażową
- kabel USB
- zasilacz 230VAC/5VDC ze zmienną wtyczką

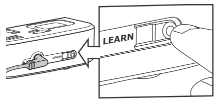
Instalacja:



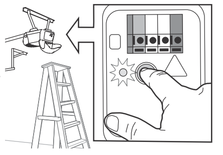
Nasunąć odpowiedni dla danej sieci adapter na zasilacz (nie wymagany dla każdego modelu).
Połączyć kablem zasilacz z urządzeniem nadzorującym bramę garażową.
Miejscem instalacji może być łatwo widoczne, centralne miejsce w domu, ale również może to być sypialnia. Jeśli miejsce jest za daleko od napędu bramy garażowej, połączenie nie zostanie nawiązane lub będzie ono często przerywane. Wybrać nowe miejsce. Często wystarczy zmiana pozycji o kilka metrów. W każdym domu są miejsca niedostępne w sieci radiowej.

Programowanie:

Nacisnąć przycisk „LEARN“ z tyłu urządzenia nadzorującego bramę garażową.



W ciągu 60 sekund nacisnąć 1x okrągły przycisk na napędzie bramy garażowej.
Powtórzyć procedurę dla kolejnych bram garażowych.



Usuwanie:

Aby usunąć wszystkie zaprogramowane urządzenia, nacisnąć i przytrzymać przycisk „LEARN“ z tyłu urządzenia nadzorującego bramę garażową. Przynajmniej 10 Sekunden. Usunięcie zostanie potwierdzone krótkim „piknięciem“.

Właściwości:

Guzik poziomu głośności:
Istnieje możliwość ustawienia trzech różnych poziomów głośności lub wyłączyć dźwięk.
Guzik CLOSE:
Za pomocą tego przycisku można zamknąć jedną bramę garażową lub więcej. Po zamknięciu bramy garażowej zielona lampka LED będzie palić się ciągle.

Znaczenie lampek LED:

Czerwona LED	Zielona LED	Znaczenie
Miga	Wył	Przynajmniej jedna brama garażowa jest otwarta
Wył	WŁ	Wszystkie bramy zamknięte
WŁ	Wył	Brak połączenia z napędem bramy garażowej (utracono).Brak zasilania w napędzie
WŁ	WŁ	Urządzenie nadzorujące bramę garażową zostało zaprogramowane.
Czerwona i Zielona migają jednocześnie		Urządzenie nadzorujące bramę garażową jest aktywne i właśnie nastąpiła próba zamknięcia bram
Czerwona i Zielona migają na przemian i powoli		Urządzenie nie jest zaprogramowane dla żadnego napędu
Czerwona i Zielona migają na przemian i szybko		Urządzenie nadzorujące bramę garażową jest gotowe na programowanie nowego napędu. (przycisk z tyłu naciśnięty).
Wył	Wył	Brak zasilania

Sygnały:
Wskazówka: Sygnały można wyłączyć przyciskiem poziomu głośności.

Opis sygnałów	Znaczenie
Krótkie „piknięcie“	• Programowanie jest aktywne • Usuwanie zapisanych napędówrozpoczęte • Pamięć usunięta • Przycisk „CLOSE“ naciśnięty. • Brama garażowa jest otwarta (przynajmniej jedna). Powtarza się, jeśli jedna brama jest otwarta.
Dwa krótkie „piknięcia“	Programowanie dla napędu bramy garażowej powiodło się
Trzy krótkie „piknięcia“	Brama garażowa otwiera się
Długie „piknięcie“	• Brama została zamknięta (ew. wszystkie) • Brak połączenia z napędem bramy garażowej (powtarza się aż do nawiązania połączenia).
Dwa długie „piknięcia“	Próba zaprogramowania piątego napędu bramy garażowej.